



Quittung

receipt

H0050 - Hellmann Worldwide Logistics
102134706 - VIBRACOUSTICS/MEXICO / MITTELAMERIKA

Wareneingang: 19.12.2024 - 07:29 - MF
(receipt date)

Verkehrstr./Kennz.: WPR 2339 V
(carrier / licence number)

LKW-Spediteur:
(truck carrier)

alte Schein-Nr.:
(former shipment n°)

Spediteur: Hellmann Worldwide Logistics
(carrier) Pempelfurtstrasse 1

Kunden-Ref.: 40880 Ratingen
(customer ref.) S2400832657

Warenausgang:
(issue date)

Verkehrstr./Kennz.:
(carrier / licence number)

LKW-Spediteur:
(truck carrier)

Spediteur:
(carrier)

Kunden-Ref.:
(customer ref.)

Zollaufs.?: N
(customs supervision)

Zollgut? / ATB-Nr.: N
(customs goods / atb n°)

atb-pos: 1

Zolllager / ATC-Nr.:
(customs warehouse / ATC n°)

Freigut / MRN-Nr.:
(eu goods / mrn n°)

mrn-pos:

Zollaufs.?: N
(customs supervision)

Zollgut? / MRN-Nr.: N
(customs goods / mrn n°)

Cont. Gate-OUT:

Auftragsart(order type): 022

Zoll-Ref. (cust. ref.):

Schiff (vessel): MSC ELA

Memo : S2400832657

Lagerplätze (storage area):

Abschreibungen / Bemerkungen(remarks):
zu Pos. 01 PAL. MIT UMKARTONS

PC II - B

VDA? = Verm. 33 / Beschädigung -> Info + Bilder an Kund.

Pos Markierung
(pos) (marks and numbers)

1 DN: 82207023
Shipper: HEINZ ARENE
GMBH,57439
ATTENDORN
Consignee:
VIBRACOUSTIC DE
MEXICO, S.A.
DE,52000,LERMA

Kolli Verpackung
(number / kind of packages)

56 PALETTE

Warenbezeichnung
(description of goods)

AUTOMOTIVE PARTS

Gewicht Abmessungen
(weight) (dimensions)

11.656 56x 115x80x114

Volumen
(volume)

58,733

Gesamt: 56
(total)

11656

58,733

den Empfang der Sendung bescheinigt (Abschreibungen/Bemerkungen siehe oben):
(the reception of the cargo certifies (remarks see above))

DCP BREMEN

Datum
(date)

Unterschrift Tally
(signature)

wir arbeiten ausschließlich auf grund der allgemeinen deutschen spediteurbedingungen(adsp.), in der Fassung von 2003
(all business is undertaken subject to the german standard terms and conditions for forwarding agents(adsp.) edition of 2003)

1) Supplier		2) Supplier No		100179		3) Spedition Order-Nr.	
PWO AG Progress-Werk-Straße 77704 Oberkirch						4) Sender No at shipping carrier Freight Order	
5) Loading Point		1000 / PWO AG		6) Date		7) Relations-Nr.	
8) Sending/Loading No		687563		17.12.2024			
11) Recipient		12) Recipient No.		9) Shipper		10) Shipper No.	
VIBRACOUSTIC DE MEXICO Zona Industrial Lerma Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA MEXIKO		405650		Hellmann Worldwide Logistics Pempelfurtstrasse 1 40880 Ratingen		690767	
14) Deliv./Unloading point				13) Bordero-No			
C VIBRACOUSTIC DE MEXICO Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA MEXIKO				15) Sender's comment for the shipping carrier 			
18) Delivery Note		19) No of Packages		20) Packaging Material		21) SF	
** The packages of this shipment are "unsecure", acc. to LuftSIG ** 82207023		56		Holzpalette 1140x820 thermisch beha		2	
						22) Contents	
						RAF1035315F	
						17) Incoming Time	
						23) Container Weight KG	
						561	
						24) Gross Weight KG	
						11.656	
total: 56				Rauminhalt cdm/Lademeter ca.			
30) Payment of Charges				total: 561 11.656			
FCA Fa. Arens, 57439 Attendorn				31) Transport. Insurance of the Carrier		32) Cash on Delivery	
33) Attachments				34) Cust. Order No. 5500041327			
				35) Account			
				36) Transport No.			
				37) Truck Code			
				38) Dispatch Type Truck			
				39) Payroll key			
Confirmation of the driver of the receipt: Above shipment accepted as complete and in proper condition. The driver was advised that the freight has to be properly secured to prevent tilting and/or sliding.				40) Acknowledgement of receipt of goods from the recipient: Above shipment received as complete and in proper condition.			
Date _____ Time _____ Signature _____				company Stamp/Signature			
German carriers general terms and conditions apply. Legal venue is the office of the shipping forwarder.				42) The consignment Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		Swapped Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
						46) For Shipper	
ship-to party							

Supplier No. (V)



Shipper No. (4V1)



Sending/Loading No.(2S)



Bordero-No. (3K)

S 2400832657

WPR 2339 U

1) Supplier PWO AG Progress-Werk-Straße 77704 Oberkirch		2) Supplier No 100179		3) Spedition Order-Nr.	
5) Loading Point 1000 / PWO AG		4) Sender No at shipping carrier			
8) Sending/Loading No 687563		Freight Order 6) Date 17.12.2024 7) Relations-Nr. 			
11) Recipient VIBRACOUSTIC DE MEXICO Zona Industrial Lerma Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA MEXIKO		12) Recipient No. 405650		9) Shipper Hellmann Worldwide Logistics Pempelfurtstrasse 1 40880 Ratingen 10) Shipper No. 690767 Phone 02102 2047 256 Fax 0 2102 2047 498 13) Bordero-No	
14) Deliv./Unloading point C VIBRACOUSTIC DE MEXICO Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA MEXIKO		15) Sender's comment for the shipping carrier			
18) Delivery Note		19) No of Packages		20) Packaging Material	
21) SF		22) Contents		23) Container Weight KG	
24) Gross Weight KG		16) Incoming Date		17) Incoming Time	
** The packages of this shipment are "unsecure", acc. to LuftSiG ** 82207023		56		Holzpalette 1140x820 thermisch beha	
2		RAF1035315F		561	
11.656		total: 56		total: 561 11.656	
30) Payment of Charges FCA Fa. Arens, 57439 Attendorn		31) Transport. Insurance of the Carrier		32) Cash on Delivery	
33) Attachments		34) Cust. Order No. 5500041327		35) Account	
Confirmation of the driver of the receipt: Above shipment accepted as complete and in proper condition. The driver was advised that the freight has to be properly secured to prevent tilting and/or sliding.		36) Transport No.		37) Truck Code	
Date _____ Time _____ Signature _____		38) Dispatch Type Truck		39) Payroll key	
German carriers general terms and conditions apply. Legal venue is the office of the shipping forwarder.		40) Acknowledgement of receipt of goods from the recipient: Above shipment received as complete and in proper condition.		41) company Stamp/Signature	
42) The consignment Euro-Flach_Pal.(FP) Swapped Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		43) 46) For Shipper			
ship-to party					

Supplier No. (V)



Shipper No. (4V1)



Sending/Loading No.(2S)



Bordero-No. (3K)

1) Supplier PWO AG		2) Supplier No 100179		3) Spedition Order-Nr.								
Progress-Werk-Straße 77704 Oberkirch		5) Loading Point 1000 / PWO AG		4) Sender No at shipping carrier								
8) Sending/Loading No 687563		11) Recipient VIBRACOUSTIC DE MEXICO Zona Industrial Lerma Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA MEXIKO		Freight Order 6) Date 17.12.2024 7) Relations-Nr. 9) Shipper Hellmann Worldwide Logistics Pempelfurtstrasse 1 40880 Ratingen 10) Shipper No. 690767 Phone 02102 2047 256 Fax 0 2102 2047 498 13) Bordero-No								
12) Recipient No. 405650		14) Deliv./Unloading point C VIBRACOUSTIC DE MEXICO Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA MEXIKO		15) Sender's comment for the shipping carrier								
18) Delivery Note	19) No of Packages	20) Packaging Material	21) SF	22) Contents	17) Incoming Time							
** The packages of this shipment are "unsecure", acc. to LuftSIG ** <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:15%;">82207023</td> <td style="width:10%;">56</td> <td style="width:30%;">Holzpalette 1140x820 thermisch beha</td> <td style="width:5%;">2</td> <td style="width:30%;">RAF1035315F</td> <td style="width:10%;">561</td> <td style="width:10%;">11.656</td> </tr> </table>						82207023	56	Holzpalette 1140x820 thermisch beha	2	RAF1035315F	561	11.656
82207023	56	Holzpalette 1140x820 thermisch beha	2	RAF1035315F	561	11.656						
total: 56		Rauminhalt cdm/Lademeter ca.		total: 561 11.656								
30) Payment of Charges FCA Fa. Arens, 57439 Attendorn			31) Transport. Insurance of the Carrier		32) Cash on Delivery							
33) Attachments Confirmation of the driver of the receipt: Above shipment accepted as complete and in proper condition. The driver was advised that the freight has to be properly secured to prevent tilting and/or sliding.			34) Cust. Order No. 5500041327 35) Account 36) Transport No. 37) Truck Code 38) Dispatch Type Truck 39) Payroll key 40) Acknowledgement of receipt of goods from the recipient: Above shipment received as complete and in proper condition. company Stamp/Signature <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">42) The consignment Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> <td style="width:50%;">Swapped Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)</td> </tr> </table>			42) The consignment Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	Swapped Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)					
42) The consignment Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	Swapped Euro-Flach_Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)											
Date	Time	Signature										
German carriers general terms and conditions apply. Legal venue is the office of the shipping forwarder.												
ship-to party												

Supplier No. (V)



Shipper No. (4V1)



Sending/Loading No.(2S)



Bordero-No. (3K)

Account No at Recipient 100179		Notices of Receipt and Processing		Delivery Note No. 82207023 Dispatch Date 17.12.2024 Page 1 / 1																																																	
PWO AG Progress-Werk-Straße 77704 OBERKIRCH DEUTSCHLAND		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Free</td> <td colspan="2">Unfree</td> <td colspan="2">Waggon</td> <td colspan="2">Carrier</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Unit EUR</td> <td colspan="2">Freight</td> <td colspan="2">oth. vehicl.</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">Express</td> <td colspan="2">Own Vehicle</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">Mail</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">Air</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2">Express</td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>		Free		Unfree		Waggon		Carrier		Unit EUR		Freight		oth. vehicl.						Express		Own Vehicle						Mail								Air								Express						Invoice No.	
Free				Unfree		Waggon		Carrier																																													
Unit EUR		Freight		oth. vehicl.																																																	
		Express		Own Vehicle																																																	
		Mail																																																			
		Air																																																			
		Express																																																			
Customer No. at Supplier 405650 VIBRACOUSTIC DE MEXICO Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA																																																					
Your Symbol 4	Order No. 5500041327	Date 21.11.2019	Your contact Züleyha Atasoy	Direct Dial	Our Order No. 30006404																																																
Add. data of the Orderer FCA Fa. Arens, 57439 Attendorn Incoterms@2010	Shipper Hellmann Worldwide Logistics	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Free</td> <td>Unfree</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> </tr> </table>	Free	Unfree		X	Packing Type See Below	Disp.character	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Gross KG</td> <td>Net KG</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">11656</td> <td style="text-align: center;">11095</td> </tr> </table>	Gross KG	Net KG	11656	11095																																								
Free	Unfree																																																				
	X																																																				
Gross KG	Net KG																																																				
11656	11095																																																				
Ship-to-Address 405650 VIBRACOUSTIC DE MEXICO, Blvd Aeropuerto Miguel Aleman MX -52000 Lerma					Receiving-/Unloading Pt C																																																
** The packages of this shipment are "unsecure", acc. to LuftSiG **																																																					
Pos.	Customer Material No Order No./Suppl. ref. No.	Order Description Packing Type (Details)	Quantity	Unit UM	Remarks Quantity (is)	+ / -	Notes																																														
000010	RAF1035315F	Luftfedertopf W167	6.720	PC																																																	
	P03709	FB 050819																																																			
	Modific.Index	56 /SINGLE	120	PC																																																	
	Container	40309791																																																			
	Batch Number	56 /MASTER																																																			
	Container																																																				

Date	Notices of Receipt	Quantity Check	Quality check/Test report	Recipient	Invoice Verific.
	Name No.				

Account No at Recipient 100179		Notices of Receipt and Processing		Delivery Note No. 82207023 Dispatch Date 17.12.2024 Page 1 / 1																	
PWO AG Progress-Werk-Straße 77704 OBERKIRCH DEUTSCHLAND		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Inbound Delivery</td> </tr> <tr> <td>Free</td> <td>Unfree</td> </tr> <tr> <td>Unit EUR</td> <td>Waggon</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Freight</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Express</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Mail</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Air</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Express</td> </tr> </table>		Inbound Delivery		Free	Unfree	Unit EUR	Waggon		Freight		Express		Mail		Air		Express	Invoice No.	
Inbound Delivery																					
Free	Unfree																				
Unit EUR	Waggon																				
	Freight																				
	Express																				
	Mail																				
	Air																				
	Express																				
Customer No. at Supplier 405650 VIBRACOUSTIC DE MEXICO Bld Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA																					
Your Symbol 4	Order No. 5500041327	Date 21.11.2019	Your contact Züleyha Atasoy	Direct Dial	Our Order No. 30006404																
Add. data of the Orderer FCA Fa. Arens, 57439 Attendorn Incoterms®2010	Shipper Hellmann Worldwide Logistics	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Free</td> <td>Unfree</td> </tr> <tr> <td></td> <td>X</td> </tr> </table>	Free	Unfree		X	Packing Type See Below	Disp.character	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Gross KG</td> <td>Net KG</td> </tr> <tr> <td>11656</td> <td>11095</td> </tr> </table>	Gross KG	Net KG	11656	11095								
Free	Unfree																				
	X																				
Gross KG	Net KG																				
11656	11095																				
Ship-to-Address 405650 VIBRACOUSTIC DE MEXICO, Bld Aeropuerto Miguel Aleman MX -52000 Lerma					Receiving-/Unloading Pt C																
** The packages of this shipment are "unsecure", acc. to LuftSiG **																					
Pos.	Customer Material No Order No./Suppl. ref. No.	Order Description Packing Type (Details)	Quantity	Unit UM	Remarks Quantity (is)	+ / -	Notes														
000010	RAF1035315F P03709 Modific.Index Container Batch Number Container	Luftfedertopf W167 FB 050819 56 /VSINGLE 40309791 56 /MASTER	6.720 120	PC PC																	
Date Name No.		Notices of Receipt 	Quantity Check 	Quality check/Test report 	Recipient 	Invoice Verific. 															

Account No at Recipient 100179		Notices of Receipt and Processing		Delivery Note No. 82207023 Dispatch Date 17.12.2024 Page 1 / 1																							
PWO AG Progress-Werk-Straße 77704 OBERKIRCH DEUTSCHLAND		Customer No. at Supplier 405650 VIBRACOUSTIC DE MEXICO Blvd Aeropuerto Miguel Aleman 164 52000 LERMA		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="2">Inbound Delivery</th> </tr> <tr> <td>Free</td> <td>Unfree</td> </tr> <tr> <td>Unit EUR</td> <td>Waggon</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Carrier</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Freight</td> </tr> <tr> <td></td> <td>oth. vehicl.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Express</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Own Vehicle</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Mail</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Air</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Express</td> </tr> </table>		Inbound Delivery		Free	Unfree	Unit EUR	Waggon		Carrier		Freight		oth. vehicl.		Express		Own Vehicle		Mail		Air		Express
Inbound Delivery																											
Free	Unfree																										
Unit EUR	Waggon																										
	Carrier																										
	Freight																										
	oth. vehicl.																										
	Express																										
	Own Vehicle																										
	Mail																										
	Air																										
	Express																										
Your Symbol 4	Order No. 5500041327	Date 21.11.2019	Your contact Züleyha Atasoy	Direct Dial	Our Order No. 30006404																						
Add. data of the Orderer FCA Fa. Arens, 57439 Attendorn Incoterms@2010	Shipper Hellmann Worldwide Logistics	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Free</td> <td>Unfree</td> </tr> <tr> <td></td> <td>X</td> </tr> </table>	Free	Unfree		X	Packing Type See Below	Disp.character	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Gross KG</td> <td>Net KG</td> </tr> <tr> <td>11656</td> <td>11095</td> </tr> </table>	Gross KG	Net KG	11656	11095														
Free	Unfree																										
	X																										
Gross KG	Net KG																										
11656	11095																										
Ship-to-Address 405650 VIBRACOUSTIC DE MEXICO, Blvd Aeropuerto Miguel Aleman MX -52000 Lerma					Receiving-/Unloading Pt C																						
** The packages of this shipment are "unsecure", acc. to LuftSiG **																											
Pos.	Customer Material No Order No./Suppl. ref. No.	Order Description Packing Type (Details)	Quantity	Unit UM	Remarks Quantity (Is)	+ / -	Notes																				
000010	RAF1035315F P03709 Modific.Index Container Batch Number Container	Luftfedertopf W167 FB 050819 56 /VSINGLE 40309791 56 /MASTER	6.720 120	PC PC																							
Date		Notices of Receipt		Quantity Check		Quality check/Test report																					
Name No.						Recipient																					
						Invoice Verific.																					